

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 99 — 2125

[99/15139]

30 AVRIL 1999. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43 modifié en dernier lieu par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1964 relatif au classement hiérarchique des grades que peuvent porter les agents des administrations de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 4 octobre 1996 portant modification de diverses dispositions réglementaires applicables aux agents de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 31.103/I/PN de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 22 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, les emplois sont répartis en cadres linguistiques selon les tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. § 1. L'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les cadres linguistiques de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, est abrogé.

§ 2. L'arrêté royal du 3 juin 1997 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Secrétaire d'Etat de la Coopération au Développement,
R. MOREELS

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 99 — 2125

[99/15139]

30 APRIL 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, laatst gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1964 betreffende de hiërarchische indeling van de graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen kunnen titularis zijn, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 oktober 1996 houdende wijziging van diverse verordeningbepalingen toepasselijk op de rijksambtenaren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr 31.103/I/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 22 april 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Bij het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabellen.

Art. 2. § 1. Het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot vaststelling van de taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, wordt opgeheven.

§ 2. Het koninklijk besluit van 3 juni 1997 tot vaststelling van de taalkaders van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Staatssecretaris van Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

Cadres linguistiques de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur
et de la Coopération Internationale

Taalkaders van het hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel
en Internationale Samenwerking

I. Emplois réservés ou accessibles aux fonctionnaires de la carrière de l'Administration centrale

I. Betrekkingen voorbehouden of toegankelijk voor de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur

	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique fran- çais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Franse taalrol	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique néer- landais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Neder- landse taalrol
1	40	40	10	10
2	40	40	10	10
3	50	50		
4	50	50		
5	50	50		
6	50	50		
7	50	50		

II. Emplois en extinction

—

II. Betrekkingen in uitdoving

	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique fran- çais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Franse taalrol	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique néer- landais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Neder- landse taalrol
1	50	50		
2	50	50		
3	50	50		
4	50	50		
5	50	50		
6	50	50		
7	50	50		

III. Emplois réservés aux fonctionnaires de la carrière du Service extérieur,
de la carrière de chancellerie, et de la carrière des Attachés de la Coopération Internationale

—

III. Betrekkingen voorbehouden voor ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst,
van de Kanselarijcarrière, en van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking.

	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique fran- çais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Franse taalrol	Pourcentage d'emplois réservés aux fonc- tionnaires du rôle linguistique néer- landais — Percentage betrekkin- gen voor de ambte- naren van de Neder- landse taalrol
1	40	40	10	10
2	40	40	10	10
3	50	50		
4	0	0		
5	50	50		

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 avril 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Secrétaire d'Etat de la Coopération au Développement,
R. MOREELS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 april 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Staatsecretaris van Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS